кин в статье о стихотворениях А. Фета говорит о подобном действии искусства: «…если оно, волнуя или трогая наши сердца, приносит нам духовные наслаждения, – то тем самым, именно фактическою действительностью производимых им ощущений, входит оно в практику нашей жизни, становится действующим ее элементом и часто оказывает несравненно большее и глубочайшее практическое действие, нежели тысячи явлений, по привычке называемых практическими» [7, с. 195]. Этот эффект воздействия произведения искусства может быть усилен критикой (научным исследованием), если они способны «вскрыть тот психологический закон» [2, с. 17], который положен в основу текста, определить «механизм» [2, с. 17], через который он действует. По сути, Выготский рассматривает такой психологический механизм как явление эстетическое и соответственно анализ его – как эстетический анализ. Комментируя идею и метод Выготского, А.Н. Леонтьев пишет: «Его замысел состоял в том, чтобы, анализируя особенности структуры художественного произведения, воссоздать структуру той реакции, той внутренней деятельности, которую оно вызывает» [8, с. 7].

В работах самого Выготского, посвященных анализу конкретных произведений, предпринимается замечательная по уровню своего выполнения попытка постичь тайну искусства сквозь призму «провоцируемой» им читательской реакции. Опыт Л.С. Выготского оказывается в этом плане уникальной научной методологией, еще не до конца освоенной современной гуманитарной наукой.

Литература

1. *Лакшин, В.Я.* Критика литературная / В.Я. Лакшин // Литературный энциклопедический словарь. – М., 1987. – С. 169.

2. *Выготский, Л.С.* Психология искусства. Комментарий Л.С. Выготского, Вяч. Вс. Иванова / Л.С. Выгодский. – М., 1968.

3. *Белинский, В.Г.* Взгляд на русскую литературу 1847 года / В.Г. Белинский // Собр. соч.: в 9 т. – М., 1982. – Т. 8.

4. *Белинский, В.Г.* Письмо к Н.В. Гоголю / В.Г. Белинский // Собр. соч.: в 9 т. – М., 1982. – Т. 8.

5. *Писарев, Д. И.* Пушкин и Белинский / Д.И. Писарев // Собр. соч.: в 4 т. – М., 1956. – Т. 3.

6. Словарь Л.С. Выготского. – М., 2007.

7. *Боткин, В.П.* Стихотворения А.А. Фета. Санкт-Петербург. 1856 / В.П. Боткин // Литературная критика. Публицистика. Письма. – М., 1984.

8. *Леонтьев, А.Н.* Вступительная статья к книге: Л.С. Выготский. Психология искусства. – М., 1968.

УДК 811.161.1

Е.В. Грудева

ЛЕКСИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ OPER 1 И OPER 2: ЧАСТОТА ВСТРЕЧАЕМОСТИ И СТЕПЕНЬ РАЗНООБРАЗИЯ (на материале русского языка)

Появление больших лингвистически аннотированных языковых корпусов предоставляет широкие возможности для изучения частотных характеристик различных языковых феноменов. В теории лексических функций проблема вероятности встречаемости синонимичных средств выражения определенного смысла от заданного слова обычно не ставится. В статье на примере лексических функций OPER 1 и OPER 2 предлагается комплексный подход к изучению этой проблемы.

Теория лексических функций, лексические функции OPER 1 и OPER 2, корпус, эксперимент, частота встречаемости.

Large linguistic annotated language corpora being available now provide great opportunities for studying the frequency of various language phenomena. The theory of lexical functions doesn't consider the dependence of frequency of similar means of expression of a definite sense on a given word. The article suggests an integrated approach to the study of the problem based on lexical functions OPER 1 и OPER 2.

The theory of lexical functions, lexical functions OPER 1 and OPER 2, corpora, experiment, frequency.

В системе лексических функций, разработанной в рамках модели «Смысл – Текст», в области стандартных синтагматических функций для описания квазизалоговых отношений выделено семейство глагольных функций. Общее определение, которое было предложено глагольным синтагматическим функциям авторами концепции «Смысл – Текст», гласит, что эти лексические функции «суть глаголы, оказывающиеся семантически пустыми (или, по крайней мере, «опустошенными») в контексте своего ключевого слова. Они служат для присоединения на глубинно-синтаксическом уровне (названий) ГСинтактантов – участников ситуации L – к имени самой ситуации, т.е. к L, и могут быть условно названы полувспомогательными глаголами; иногда их называют также «легкими» или «опорными» глаголами. Их ключевое слово – это абстрактное существительное, представляющее собой по смыслу предикат (в логическом понимании) и вследствие этого обладающее Сем(антическими) актантами» [4, с. 266].

Среди глагольных синтагматических функций особое место занимают лексические функции OPER 1 и OPER 2. По мысли Ю.Д. Апресяна, семантическая и синтаксическая оппозиция этих функций является

системообразующей для русского языка; она реализует основное для всей системы русского языка залоговое противопоставление, а именно противопоставление актива и пассива [1, с. 10].

Такого рода глагольно-именные сочетания (типа *дать совет*, *оказать поддержку*, *получить удар*, *натыкаться на сопротивление* и т.п.) достаточно давно были предметом внимания в отечественной русистике прежде всего в связи с проблемой выделения особого типа фразеологических единиц, а именно фразеологических словосочетаний, а также – как следствие – в синтаксисе в связи с выделением особого типа глагольного сказуемого – простого осложненного.

Термин «полувспомогательный глагол» в отношении глагольного компонента в такого рода словосочетаниях призван акцентировать внимание на том, что в такого рода словосочетаниях основную лексическую нагрузку несет предикатное (в логическом смысле) имя существительное. И.А. Мельчук поясняет избранный по отношению к глаголам данного типа термин «семантически пустые» следующим образом: «…эти глаголы, будучи употреблены в сочетании со своим ключевым словом, как правило, не соотносятся напрямую с исходным СемП (семантическим представлением. – *Е.Г.*). Иначе говоря, для них процесс лексического выбора не происходит независимо – т.е. в прямом соответствии с их собственным означаемым в исходном СемП» [4, с. 266].

Ю.Д. Апресян показал семантическую непустоту и мотивированность глагольных лексических функций [1]. Так, выбор глагола на роль OPER 1 или OPER 2 имеет двойную семантическую мотивацию, или мотивацию на двух уровнях. Он мотивирован принадлежностью самого глагола и его аргумента к одному из классов «верхнего» уровня фундаментальной классификации предикатов. Кроме того, он мотивирован принадлежностью существительного к достаточно узкому семантическому подклассу внутри этого класса предикатов. Так, среди лексической функции OPER 1 Ю.Д. Апресян выделяет 5 семантических групп: а) действия, б) деятельности, в) процессы, г) состояния, д) свойства. В каждой группе есть прототипические глаголы, наиболее ярко выражающие семантику класса. Так, OPER 1 от действий прототипически выражается глаголом *делать*, от деятельностей – глаголом *вести* (например *вести агитацию*, *беседу*, *дебаты*, *борьбу*), от состояния – глаголами *испытывать* и *питать* (например, *испытывать зуд*, *боль*, *желание; питать доверие*, *надежду*), от свойств – глаголом *иметь* и *пользоваться* (например, *иметь влияние*, *мужество; пользоваться авторитетом*).

Как видим, фундаментальная классификация Ю.Д. Апресяна позволяет выявить ряды предикатных имен, которые для выражения лексической функции OPER 1 требуют сочетания с одним и тем же глаголом.

В то же время И.А. Мельчук при разработке теории лексических функций подчеркивал, что при выражении одной и той лексической функции от одного и того же ключевого слова (аргумента) возможны синонимические (в широком смысле) средства выражения. Наиболее богаты синонимией в этом смысле адъективные синтагматические лексические функции, например лексическая функция MAGN, соответствующая смыслу ‘очень’. Скажем, *пьяный – в стельку*, *в доску*, *вдрабадан*, *в дрезину*, *в дымину*, *вдрызг* и т.п.

Для моделирования процессов речевой деятельности чрезвычайно важна информация о частоте встречаемости единиц, конструкций и пр. Проблема синонимии – это прежде всего проблема для говорящего: выбор нужного слова, словосочетания из числа возможных для выражения одного и того смысла имеет место прежде всего при порождении речи. Поэтому информация о вероятности встречаемости того или иного средства выражения одного и того же смысла от одного и того же опорного слова представляется чрезвычайно полезной как для моделирования процессов речевой деятельности, так и для лексикографической практики (в частности, для составления словарей активного типа).

В качестве источника для получения такого рода информации могут выступить, во-первых, экспериментальные данные, полученные в ходе психолингвистических экспериментов с носителями языка, во-вторых, корпусные данные. В последнем случае речь идет об обращении к большим лингвистически аннотированным корпусам, в частности к Национальному корпусу русского языка (www.ruscorpora.ru). Именно такого рода исследование было проведено А.Н. Тиханович в рамках кандидатской диссертации в области изучения лексической функции MAGN [6].

Обратимся к заявленным в названии настоящей статьи лексическим функциям OPER 1 и OPER 2.

С целью изучения вопроса о степени разнообразия и частоте встречаемости глагольных лексем при опорных предикатных существительных в рамках выражения указанных смыслов был проведен психолингвистический эксперимент в двух модификациях. Модификации были связаны с изучаемой функцией (OPER 1 или OPER 2): в зависимости от изучаемой функции менялась инструкция для испытуемых и набор слов-стимулов для анкеты[1].

В эксперименте, который был направлен на изучение лексической функции OPER 1, приняли участие 30 носителей русского языка. В качестве испытуемых выступили студенты Череповецкого государственного университета в возрастном диапазоне от 18 лет до 21 года, обучающиеся по направлению «Филология». Каждый испытуемый получил бланк с заданием и инструкцией, который выглядел следующим образом:

ИНСТРУКЦИЯ

В русском языке есть такие словосочетания существительного с глаголом, в которых основное «событийное» значение выражает существительное, играющее роль своего рода опорного слова, а глагол носит полувспомогательный характер и передает

[1] В проведении эксперимента и в обработке первичных результатов принимали участие студенты Череповецкого государственного университета Юлия Кашина (Черепанкина) и Александра Тюляндина.

общий смысл 'осуществлять', 'производить', 'делать'. Например, КРИК (опорное слово) – *издать*, т.е. получаем словосочетание *издать крик*; РОЛЬ (опорное слово) – *играть* (*играть роль*); ВПЕЧАТЛЕНИЕ (опорное слово) – *производить* (*производить впечатление*). Выбор глагола с общим значением ‘осуществлять, производить, делать’ каждый раз определяется опорным словом.

При одном и том же опорном слове-существительном значение типа 'осуществлять', 'производить', 'делать' может выражаться разными глаголами (например, КОНТРОЛЬ (опорное слово) – *иметь*, *осуществлять*).

Приведите по возможности несколько слов (но не более 5) со значением 'осуществлять', 'производить', 'делать' для каждого из представленных ниже опорных слов.

КОМПЛИМЕНТ	НАДЕЖДА
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.
5.	5.

ОБЕЩАНИЕ	ПОБЕДА
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.
5.	5.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ	СОМНЕНИЕ
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.
5.	5.

СТЫД	ЭКСПЕРИМЕНТ
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.
5.	5.

СОН	ОТЧАЯНИЕ
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.
5.	5.

Анкета испытуемого
Факультет: _____
Курс:_____
Пол:_____
Возраст:_____
Дата заполнения:_____

Опорные слова для эксперимента были отобраны из «Толково-комбинаторного словаря русского языка» А.И. Мельчука и А.К. Жолковского [5]. Принцип отбора заключался в следующем: отбирались те слова, по отношению к которым лексическая функция OPER 1 выражается несколькими различными (синонимичными в широком смысле) глаголами. Следует сказать, что, по данным словаря, степень синонимического разнообразия при выражении лексических функций OPER 1 и OPER 2 невелика.

Остановимся на некоторых результатах.

На опорное слово КОМПЛИМЕНТ в эксперименте были получены следующие глаголы: *выдумывать* (4[1]), *придумать* (7), *говорить* (26), *сказать* (21), *произносить* (3), *делать* (30), *сделать* (9), *дарить* (17), *отвесить* (2), *преподносить* (2).

Сравним перечень глаголов, предложенный в эксперименте, с тем, какие глаголы из числа реализующих лексическую функцию OPER 1 от опорного слова КОМПЛИМЕНТ представлены в словарной статье КОМПЛИМЕНТ в «Толково-комбинаторном словаре» (далее – ТКС) (в ряде случаев глагол наряду с OPER 1 выражает еще какую-нибудь лексическую функцию).

Эксперимент	**ТКС**
говорить[2]	*говорить*
сказать	наговорить
произносить	отпускать
делать	*делать*
сделать	ввернуть ловко, к месту
дарить	пускаться
отвесить	рассыпаться
преподносить	расточать
выдумывать	придумать

Уже тот факт, что в сопоставляемых списках, состоящих соответственно из 10 и 8 единиц, совпали только два слова (*говорить* и *делать*), говорит о том, что словарь не отражает всего разнообразия средств, имеющихся в языке, в области выражения лексических функций.

В «Словаре глагольной сочетаемости непредметных имен русского языка», авторами которого являются О.Л. Бирюк, В.Ю. Гусев и Е.Ю. Калинина, созданном на основе Национального корпуса русского языка и расположенном по адресу http://dict.ruslang.ru/, слово *комплимент* оказалось в сочетании с тремя глаголами – *говорить комплименты*, *сделать комплимент* и *сказать комплимент*. Путем обращения из словаря по прямой ссылке к Национальному корпусу русского языка выясняется, что сочетание *говорить комплимент(-ы)* встречается в корпусе 44 раза; *сделать комплимент* – 20 раз, *сказать комплимент* – 17 раз. Как видим, и корпусные, и экспериментальные данные совпадают в области информации о самых высокочастотных глаголах.

Поскольку «Словарь глагольной сочетаемости» создавался на подкорпусе, представленном текстами, написанными начиная с 1980 года, мы обратились к поиску по **всему** Национальному корпусу и обнару-

[1] Здесь и далее в скобках указана частота встречаемости соответствующего глагола при указанном опорном предикатном существительном.

[2] Здесь и далее курсивом выделены совпадающие в двух источниках глаголы.

жили еще целый ряд глаголов в функции OPER1 в сочетании с существительным *комплимент(-ы)*. Конечно, частота встречаемости у этих слов крайне низкая, по большей части единичная: *сыпать, прокричать, раздавать, разбрасывать, подготовить, выучить, прибавить, рассыпАть, раздаривать, давать, составить, бормотать, подпустить* (в тексте XIX века, у К.М. Станюковича), а также *скупиться на комплименты*.

По классификации Ю.Д. Апресяна, глагол, выражающий лексическую функцию OPER 1 от слова *комплимент*, относится к классу глаголов действия. Как видим, в основном это речевые действия, хотя возможны и ментальные действия (*комплимент* можно *придумать*, *составить* заранее, *подготовить*, *выучить* и т.п.).

Обратимся ко второй модификации эксперимента, которая была направлена на изучение лексической функции OPER 2. Эксперимент был организован таким же образом. Испытуемым была предложена следующая инструкция:

«В русском языке есть такие словосочетания существительного с глаголом (иногда это глагол с предлогом), в которых глагол имеет *пассивное* (иногда бытийное) значение, предполагающее Пациенса, который находится под контролем Агенса. В таких словосочетаниях существительное играет роль своего рода опорного слова (X), а глагол носит полувспомогательный характер и передает общий смысл ‘подвергаться X', ’быть в области действия X’. Например, АГРЕССИЯ (опорное слово) – *подвергаться*, т.е. получаем словосочетание *подвергаться агрессии*; КОМПЛИМЕНТ (опорное слово) – *выслушивать* (*выслушивать комплимент*); КОНТРОЛЬ (опорное слово) – *находиться под* (*находиться под контролем*). Выбор глагола с общим значением ‘подвергаться X', ’быть в области действия X’ каждый раз определяется опорным словом.

При одном и том же опорном словесуществительном указанное значение может выражаться разными глаголами (например, ВЛИЯНИЕ (опорное слово) – *попадать под, подвергаться*).

Приведите по возможности несколько слов (но не более 5) со значением ‘подвергаться X', ’быть в области действия X’ для каждого из представленных ниже опорных слов».

В качестве опорных слов выступили десять имен существительных, отобранных из «Толково-комбинаторного словаря русского языка»: АРЕСТ, БОРЬБА, ВЛАСТЬ, ДОПРОС, ДРУГ, НАДЕЖДА, ПРЕДЛОЖЕНИЕ, РАССМОТРЕНИЕ, СОМНЕНИЕ, УВАЖЕНИЕ. Общие принципы отбора были точно такими же, как и в случае с лексической функцией OPER 1: основным условием выступало наличие нескольких глаголов, выражающих лексическую функцию OPER 2 от одного и того же опорного слова.

Как видим, в числе слов-стимулов во второй модификации эксперимента оказались несколько слов, представленных в первой модификации (НАДЕЖДА, ПРЕДЛОЖЕНИЕ, СОМНЕНИЕ).

Обратимся к результатам второй модификации эксперимента на примере опорного слова СОМНЕНИЕ. Ответы испытуемых распределились следующим образом: *быть под* (16), *находиться под* (8), *вызывать* (13), *пробуждать* (5), *сеять* (4), *возбуждать в душе* (2), *ставить под* (1), *подвергаться* (9).

Сравним ответы испытуемых с данными «Толково-комбинаторного словаря» в области перечня зафиксированных при данном опорном слове глаголов. Как и в рассмотренном ранее случае, при анализе материалов ТКС в силу скудости синонимии в области глагольной функции $OPER_i$ учитываются также те глаголы, в которых наряду с лексической функцией OPER 2 реализуется и другая(-ие) функция(-и).

Эксперимент	**ТКС**
быть под	*быть под*
находиться под	подлежать
вызывать	*вызывать*
пробуждать	*пробуждать*
сеять	*сеять*
возбуждать в душе	*возбуждать*
ставить под	*ставить под*
подвергаться	быть вне всякого
	брать под
	не оставлять
	внушать
	не вызывать

Как видим, бóльшая часть глаголов совпадает по двум источникам.

Обратимся к «Словарю глагольной сочетаемости непредметных имен русского языка». Находим в нем следующие словосочетания: *вызвать сомнения, вызывать большие сомнения, вызывать серьезные сомнения, вызывать сомнения, подвергаться сомнению, подлежать сомнению*.

После обращения к Национальному корпусу русского языка получаем следующие сведения о частоте встречаемости указанных словосочетаний: *вызвать сомнения* (1), *вызывать большие сомнения* (37), *вызывать серьезные сомнения* (12), *вызывать сомнения* (525), *подвергаться сомнению* (89), *подлежать сомнению* (397).

Результаты показывают, что к числу самых высокочастотных относятся словосочетания *вызывать сомнения* и *подлежать сомнению*. Любопытно, что первое из указанных словосочетаний в экспериментальных данных тоже занимает одну из первых позиций по частоте встречаемости, а вот второе ни разу в ответах испытуемых не встретилось.

Слово *сомнение*, как уже отмечалось, вошло в обе анкеты – в связи с изучением и лексической функции OPER 1, и лексической функции OPER 2.

Обратимся к результатам **первой** модификации эксперимента в связи с этим опорным словом. В качестве глаголов, реализующих лексическую функцию OPER1 от опорного слова СОМНЕНИЕ, испытуемые предложили следующие слова: *отбрасывать* (2), *преодолеть* (2), *разрешить* (2), *разжигать* (4), *терзать* (2), *подавлять* (3), *чувствовать* (10), *ощущать* (12), *испытывать* (29).

Сравним с данными ТКС по составу глаголов.

Эксперимент	**ТКС**
чувствовать	*чувствовать*
ощущать	*ощущать*
испытывать	*испытывать*
отбрасывать	пребывать в
преодолеть	быть в
разрешить	разделять
разжигать	терзаться
терзать	
подавлять	

Чуть меньше половины (всего три глагола) совпали по данным двух источников.

«Словарь глагольной сочетаемости непредметных имен русского языка» содержит всего одно словосочетание с реализацией указанной лексической функции – *мучили сомнения*. После обращения к корпусу обнаруживаем 53 случая употребления указанного словосочетания, в это число входят и случаи употребления словосочетания *мучиться сомнениями*.

Наконец, хотелось бы обратить внимание на тот факт, что систематическая оппозиция лексических функций OPER1 и OPER2, вызывающая семантическую близость такого рода значений, отразилась в результатах эксперимента следующим образом. Зачастую испытуемые в числе глаголов с реализацией одной функции предлагали по ошибке и глаголы оппозитивной функции. Например, в анкете с инструкцией, составленной «под лексическую функцию OPER1», испытуемые на опорное слово СОМНЕНИЕ кроме адекватных заданию ответов записали: *вызвать* (1), *находиться под* (1), *внушать* (3). А в анкете с инструкцией, составленной «под лексическую функцию OPER2», на то же опорное слово среди ответов встретились: *впасть в* (1), *быть в* (3), *мучаться* (1), *ощущать* (1), *испытывать* (1). Как видим, такого рода логические «ошибки» незначительны, но они все-таки встречаются.

Думается, что предложенный комплексный подход к изучению лексических функций (обращение к корпусным данным, специальным словарям, а также проведение психолингвистических экспериментов) позволит, во-первых, уточнить состав средств – выразителей лексической функции от заданных опорных слов, во-вторых, получить необходимую информацию о частоте встречаемости каждого средства из числа обнаруженных, что, в свою очередь, даст возможность решать вопросы, связанные с вероятностью встречаемости синонимических средств в области выражения лексических функций, а также планировать создание словарей, отражающих этот аспект.

Список литературы

1. *Апресян, Ю.Д.* О семантической непустоте и мотивированности глагольных лексических функций / Ю.Д. Апресян // Вопросы языкознания. – 2004. – № 4. – С. 3 – 18.

2. *Апресян, Ю.Д.* Фундаментальная классификация предикатов и системная лексикография / Ю.Д. Апресян // Грамматические категории, иерархии, связи, взаимодействие: Материалы Международной конференции (Санкт-Петербург, 22-24 сентября 2003 г.). – СПб., 2003. – С. 7 – 21.

3. *Бирюк, О.Л.* Словарь глагольной сочетаемости непредметных имен русского языка / О.Л. Бирюк, В.Ю. Гусев, Е.Ю. Калинина. – URL: http://dict.ruslang.ru/

4. *Иорданская, Л.Н.* Смысл и сочетаемость в словаре / Л.Н. Иорданская, И.А. Мельчук. – М., 2007.

5. *Мельчук, И.А.* Толково-комбинаторный словарь современного русского языка / И.А. Мельчук, А.К. Жолковский. – Вена, 1984.

6. *Тиханович, А.Н.* Лексическая функция Magn в современном русском языке: корпусное и экспериментальное изучение: автореф. дис. … канд. филол. наук. – СПб., 2009.

УДК 81’371

И.В. Екимов, С.Н. Смольников

АКТУАЛИЗАЦИЯ СЕМАНТИКИ СЛОВА «РУССКИЙ» В ЖУРНАЛИСТСКОМ ТЕКСТЕ И ЭТНИЧЕСКАЯ СТЕРЕОТИПИЯ

Автостереотипные представления русских о характерных особенностях представителей этноса находят непосредственное отражение в употреблении слова «русский» в речи, а также в его семантике, которая варьируется в зависимости от контекста. Оттенки значения прилагательного «русский» находятся в непосредственной зависимости от стереотипных образов социокультурных реалий, названных определяемыми словами.

Лексическая семантика, этническая стереотипия, русский, автостереотипы.

The Russians’ auto stereotype notion of characteristic features of the ethnos representatives find reflection in using the word russkiy (Russian) in speech, as well as in its semantics that vary depending on the context. The shades of meaning of the adjective russkiy (Russian) directly depend on stereotypical images of socio-cultural realities named by determiners.

Lexical semantics, ethnical stereotyping, Russian, auto stereotypes.

Стереотип как устойчивое и крайне упрощенное представление о каком-либо явлении, группе либо исторической персоне, распространенное в данной социальной среде, является «результатом отражения в сознании личности “типового” фрагмента реального мира…» [2, с. 178]. В речи стереотипы сознания принимают вербальную форму.

Ментальные и речевые этнические стереотипы